

---

## RUILWAARDE.

---

“Free University Quarterly.” Dit is 'n nuwe, verrassende onderneming van ons kollegas aan die Vrye Universiteit, Amsterdam. In November 1950 het die eerste „volume,” no. 1 verskyn. Hier is 'n paar sake wat wel aanmerking verdien. In die eerste plek moet ons die Vrye Universiteit gelukwens en bedank vir hierdie kostlike onderneming. Deur middel van die tydskrif—wat al om die drie maande sal verskyn—sal probeer word om op meer reëlmatige wyse en in breër kring bekendheid te gee aan die resultate van die Calvinistiese wetenskapsbeoefening. Die artikels sal voortkom uit alle fakulteite van die Vrye Universiteit maar hulle sal tog van so'n aard wees dat hulle steeds die volle belangstelling verdien van almal wat die gereformeerde wetenskap van harte toegedaan is. Dit is die grondrede waarom ons die blad so van harte verwelkom. Ons kan ons kollegas verseker dat ons ten volle hul onderneming sal ondersteun en waardeer. Daar is inderdaad behoefte aan so 'n tydskrif. In die opsig word

in ons land reeds die weg aangewys deur ons eie blad „Koers.”

In die tweede plek moet ons die aandag daarop vestig dat met uitsondering van enkele artikels, wat in Frans of Duits geskryf sal word, sal die blad heeltemal in die Engelse taal gestel word. Die rede hiervoor word so gestel. Na die tweede wêreldoorlog het daar 'n intensiewe kontak ontstaan tussen reformatoriese Christene in Nederland en in ander lande. By die uitwisseling van gedagtes word gevoel dat Nederlandse werke nie voldoende bekend is of ingang vind nie—daar is so baie mense wat die Nederlandse taal nie magtig is nie en daar is so baie wat wel die Engelse taal ken. Hierdie rede tref ons in Suid-Afrika nie, omdat ons Nederlands net so goed lees as Engels.

In die derde plek wil ek enkele opmerkings maak oor die inhoud en die taal van die blad. G. Ch. Aalders skryf 'n inleidende artikel oor die kwartaalblad self. J. Waterink het 'n skitterende studie oor die “Scholarly habitus”. I. A. Dicpenhorst skryf in-

siggewend oor „the Christian and the contemporary problem of the state.” Dan is daar 'n verkwikkende (anti-Engelse) studie deur R. Hooykaas oor „science, materialism and Christianity” waarin die skrywer nie skroom om die Engelse liberalisme te lyf te gaan nie. Dan volg enkele items „news about the university” en „review of books.” Dit is artikels wat op gereformeerde pote staan. Maar die feit dat ons kollegas Engels bo Nederlands kies as uitingsmiddel moet betreur word. Die Vrye Universiteit het geen ander orgaan wat in hul moedertaal gestel is nie. Ek beskou die gebruik van Engels as 'n ondiens aan ons Dietse stamverband. Wat die suiwerheid van die Engels betref, is daar heelwat op te merk. Om somer prontuit te praat: die Engels is vertaalde Nederlands. Die hele blad is vol daarvan: die grammatika is deurgaans korrek, maar die sinsbou is so Nederlands dat alleen 'n kenner van Nederlands die sin van die gedagtes kan vat. Hier is 'n paar sprekende voorbeelde: „this need not to surprise us,” „nor can I isolate the biological processes from the problems of life which there are”; „this view of life we call a life--and-world-view influences all our doings, „a kind of principial view of life,” „for that reason the knowledge of a Christian is not thinkable”; „we come here to stand before the question”, „the universe is running to heat death.”

Volkome welkom om die prinsipiële inhoud, minder welkom om die taal!

„Philosophia Reformata,” orgaan van die Vereniging vir Calvinistiese wysbegeerte in Nederland met vertakings oor alle Calvinistiese lande, kom grotendeels ook van die Vrye Universiteit, maar dit is geen orgaan van die inrigting nie. Die inhoud is streng Calvinisties volgens die Wysbegeerte

van die Wetsidee en oor die algemeen baie moeilik om te verstaan vir die oningewyde. Maar vir die inhoud het ons alle waardering. In die vierdie uitgawe van 1950 vind ons die volgende pragtige studies: S. U. Zuidema gee 'n „critiek op een oncritische grondslagencritiek,” W. S. Emmens bespreek krities A. J. Toynbee se „A study of History” en J. M. Spier begin met „het veld van onderzoek voor de theologie.”

Daar is 'n derde ruilnommer wat in hierdie uitgawe van ons blad vermeld moet word. Dit is „The Calvin Forum,” uitgegee deur 'n raad van persone verbind aan die „Calvin College and Seminary,” Grand Rapids. Sy inhoud is altyd fris en prinsipiël simpatiek, sy taal is fris Engels. Die maandblad is nou al in sy 16de jaargang en word ongetwyfeld in alle lande waar die Calvinisme leef, gelees. Die blad het naas sy redaksiekommis-sie 'n lang lys van „foreign correspondents” sowel as Amerikaanse korrespondente. Daar is name uit Australië, Suid-Afrika, Kanada, Ethiopië, Ceylon, Ierland, Skotland, Frankryk, Japan, Nieu-Hebrides, Nederland, Indië, Hongarye. Die inhoud is lewendig. Die uitgawe van Des. 1950 bevat o.a. 'n mooi studie deur H. J. Ockenga oor „Mary, the Virgin Mother of Jesus,” deur W. H. Rutgers oor „Scripture and Theology”, deur W. C. Robinson oor „Calvinism: faith, life and worship” en deur E. Strikwerda oor „some currents beneath the elections.”

Die Calvinisme is vandag springlewendig. Die stem van Calvinistiese geleerdes word oor die hele wêreld gehoor. Ons skryf in Engels, Nederlands, Frans, Duits, Afrikaans, Hongaars ens. Ons is wel seker nie baie nie maar tog wel 'n keurbende onder die strydmagte om die eer van ons God, die Skepper van hemel en aarde.